



**IRay Technology Co., Ltd.**

Add: 11th Guiyang Street, YEDA, Yantai, P.R. China

Tel: 0086-400-998-3088

Email: infirayoutdoor@infiray.com

Web: www.infirayoutdoor.com



**Operating Manual**

**V2.0**

**AFFO Series** | Thermal Imaging  
Monocular

AP13/AL19/AL25



# WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

## Umwelteinflüsse

**WARNUNG!** Richten Sie die Linse des Geräts niemals direkt auf starke Hitze

Quellen wie die Sonne oder Lasergeräte. Die Objektivlinse und

Das Okular kann wie ein Brennglas wirken und das Innere beschädigen

Komponenten. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung verursacht wurden

Betrieb.

## Hinweise zur Ergonomie

**Achtung:** Machen Sie nach längerem Gebrauch Pausen, um Schmerzen im Handgelenk zu vermeiden.

## Verschluckungsgefahr

**Achtung:** Geben Sie dieses Gerät nicht in die Hände kleiner Kinder. Falsch

Bei der Handhabung können sich Kleinteile lösen und verschluckt werden.

## Sicherheitshinweise zur Verwendung

- Gehen Sie vorsichtig mit dem Gerät um: Bei grober Handhabung kann das Innere beschädigt werden

Batterie.

- Setzen Sie das Gerät keinem Feuer oder hohen Temperaturen aus.

- Zerlegen Sie das Gerät nicht, um an den Akku zu gelangen. Die Batterie nicht

soll vom Endbenutzer ausgetauscht werden.

- Benutzen Sie ausschließlich das im Lieferumfang enthaltene Ladegerät.

- Laden Sie das Gerät nur bei Temperaturen zwischen 0°C und 40°C.

- Bei Betrieb in kalter Umgebung nimmt die Akkukapazität ab

Temperatur. Dies stellt keinen Fehler dar und ist technisch bedingt.

- Die empfohlene Temperatur für die Verwendung dieses Produkts beträgt -10° bis +50°

- Eine Temperatur, die diesen Bereich überschreitet, beeinträchtigt die Lebensdauer des Produkts.

- Lagern Sie das Gerät nicht über einen längeren Zeitraum bei Temperaturen unter 20°C oder

über 50°C. Dadurch verringert sich dauerhaft die Kapazität des Akkus.

- Lagern Sie das Gerät immer an einem trockenen, gut belüfteten Ort.

- Wenn das Gerät beschädigt ist oder der Akku defekt ist, senden Sie es ein

Senden Sie das Gerät zur Reparatur an unseren Kundendienst.

- Bevor Sie dieses Produkt in einer Umgebung mit Wasser verwenden, stellen Sie sicher, dass das

Gummikappe für Typ-C-Schnittstelle an der Unterseite der Wärmebildkamera

Das Monokular ist fest abgedeckt.

## Sicherheitshinweise zum Netzteil

- Überprüfen Sie das Netzteil, das Kabel und den Adapter auf sichtbare Schäden

vor Gebrauch.

- Keine defekten Teile verwenden. Defekte Komponenten müssen vorhanden sein

ersetzt.

- Benutzen Sie das Netzteil nicht in nasser oder feuchter Umgebung.
- Verwenden Sie nur das mit dem Ladegerät gelieferte Originalkabel.
- Nehmen Sie keine technischen Veränderungen vor.

Weitere Informationen und Sicherheitshinweise finden Sie in der Bedienungsanleitung

Handbuch zur Verfügung gestellt. Dieses steht auch auf unserer Website im Download zur Verfügung

Zentrum: [www.infirayoutdoor.com](http://www.infirayoutdoor.com).

### Entsorgung von Batterien



In der Europäischen Union weist dieses Symbol darauf hin, dass die  
Die in diesem Produkt verwendete Batterie darf nicht in der Müllentsorgung entsorgt werden  
Es handelt sich um Hausmüll und muss zur Entsorgung gesammelt werden  
separat. Bei der Rückgabe gebrauchter Batterien verwenden Sie bitte  
ein Sammelsystem, das in Ihrem Land möglicherweise vorhanden ist.

Die Materialien und Substanzen in den Batterien können schädlich sein  
Auswirkungen auf Gesundheit und Umwelt.

Indem Sie leere Batterien bei einer Recyclinganlage abgeben, tragen Sie dazu bei  
der Schutz, die Erhaltung und die Verbesserung unserer Qualität  
Umfeld.

Bitte geben Sie nur entladene Batterien zurück.

Die verwendete Batterie enthält kein Quecksilber, Cadmium oder Blei in großen Mengen

übersteigend

die in der Richtlinie 2006/66/EG festgelegten Grenzwerte.

### Benutzerinformationen zur Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten

#### (private Haushalte)



Das WEEE-Symbol auf Produkten und/oder beigefügten Produkten  
Dokumente weisen darauf hin, dass elektrische und elektronische Geräte verwendet werden  
Produkte dürfen nicht mit gewöhnlichem Haushalt vermischt werden  
Abfall. Für eine ordnungsgemäße Behandlung, Verwertung und Wiederverwertung  
Bringen Sie diese Produkte zu den entsprechenden Sammelstellen  
wo sie kostenlos angenommen werden. In einigen

In anderen Ländern ist es möglicherweise auch möglich, diese Produkte an Ihren örtlichen Händler zurückzugeben  
Händler beim Kauf eines entsprechenden Neuprodukts. Das Richtige

Die Entsorgung dieses Produktes dient dem Schutz der Umwelt und verhindert  
mögliche schädliche Auswirkungen auf den Menschen und seine Umgebung, die  
kann durch unsachgemäßen Umgang mit Abfällen entstehen.

Nähere Informationen zur nächstgelegenen Sammelstelle erhalten Sie unter  
Ihre örtliche Behörde. Gemäß der Landesgesetzgebung können Strafen verhängt werden  
für die unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Abfällen wird eine Strafe verhängt.

### **Für Geschäftskunden innerhalb der Europäischen Union**

Bitte wenden Sie sich bezüglich der Entsorgung elektrischer Geräte an Ihren Händler oder Lieferanten und elektronische Geräte. Er wird Ihnen weitere Informationen geben.

### **Informationen zur Entsorgung in anderen Ländern außerhalb Europas**

#### **Union**

Dieses Symbol gilt nur in der Europäischen Union. Bitte wenden Sie sich an Ihren

Wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, wenden Sie sich an Ihre örtliche Behörde oder Ihren Händler und fordern Sie eine entsprechende Entsorgung an Entsorgungsmöglichkeit.

#### **Verwendungszweck**

Das Gerät dient zur Darstellung von Wärmesignaturen in der Natur

Beobachtung, Fernjagdbeobachtungen und für zivile Zwecke. Dieses Gerät ist

kein Spielzeug für Kinder.

Benutzen Sie das Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Der

Hersteller und Händler übernehmen keine Haftung für entstehende Schäden

aufgrund nicht bestimmungsgemäßer oder falscher Verwendung.

#### **Funktionstest**

- Bitte stellen Sie vor dem Gebrauch sicher, dass Ihr Gerät keine sichtbaren Schäden aufweist.

- Testen Sie, ob das Gerät ein klares, störungsfreies Bild anzeigt.

- Überprüfen Sie, ob die Einstellungen für das Gerät korrekt sind. Siehe die Hinweise im Abschnitt Bedienung.

#### **Einsetzen/Entfernen des Akkus**

Das Wärmebildmonokular der AFFO-Serie ist mit einem Akku ausgestattet. Es kann nicht entfernt werden.

#### **Beobachtung mit und ohne Brille**

Dank des flexiblen Augenschirms kann die Tube-Serie mit oder verwendet werden ohne Brille. In beiden Fällen bietet es ein volles Sichtfeld.

# 1 Spezifikationen

Modell	AP13	AL19	AL25
<b>Technische Daten des Detektors</b>			
Typ	Ungekühlter Vox		
Auflösung	256x192	384x288	
Pixelgröße, $\mu\text{m}$	12		
NETD, mk	$\dot{\gamma}$ 40		
Bildrate, Hz	25	50	
<b>Optische Spezifikationen</b>			
Objektiv, mm	13	19	25
Sichtfeld	13,5°x10,1°	13,8°x10,4° 10,5°x7,9°	
Digitalzoom, x	1x, 2x	1x, 2x, 4x	
Dioptrie	-3 ~ +1	-7 ~ +2	
Erfassungsbereich, m (Zielgröße: 1,7 m x 0,5 m, P(n)=99%)	675	986	1298
<b>Display-Spezifikationen</b>			
Typ	LCOS	OLED	
Auflösung	720x540	640x400	
<b>Batterie-Stromversorgung</b>			
Batterietyp / Kapazität / Ausgangsspannung	Eingebauter Li-Ionen-Akku/3,6 Ah/3,6 V		
max. Betriebszeit (t=22 °C), h*	9.5	7.5	
Externe Stromversorgung	5V (Typ C)		

<b>Physikalische Spezifikationen</b>		
Schutz vor Eindringen	IP67	
Bewertung		
Speicherkapazität, GB	32	
WLAN / APP	Support (InfiRay Outdoor)	
Betriebs Temperatur, °C	-10 ~ +50	-20 ~ +50
Gewicht, g	<340	<350
Abmessung, mm	160x60x60	169x60x60

\* Die tatsächliche Betriebszeit hängt von der Dichte der WLAN-Nutzung und den eingebauten Geräten ab.  
im Videorecorder.

$\dot{\gamma}$  Es können Verbesserungen am Design und an der Software dieses Produkts vorgenommen werden  
seine Funktionen ohne vorherige Ankündigung an den Kunden zu verbessern.

## 2 Packungsinhalte

- Wärmebildmonokular der AFFO-Serie
- Umhängeband
- Beutel mit Kordelzug
- Typ-C-Datenkabel
- Micro-HDMI-Videoausgangsdatenkabel
- Netzteil
- Linsenreinigungstuch
- Bedienungsanleitung



AFFO AP13



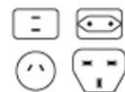
Operating Manual



USB Cable



HDMI Cable



Power Adapter



Neck Strap



Lens Cloth



Drawstring Bag

## 3 Beschreibung

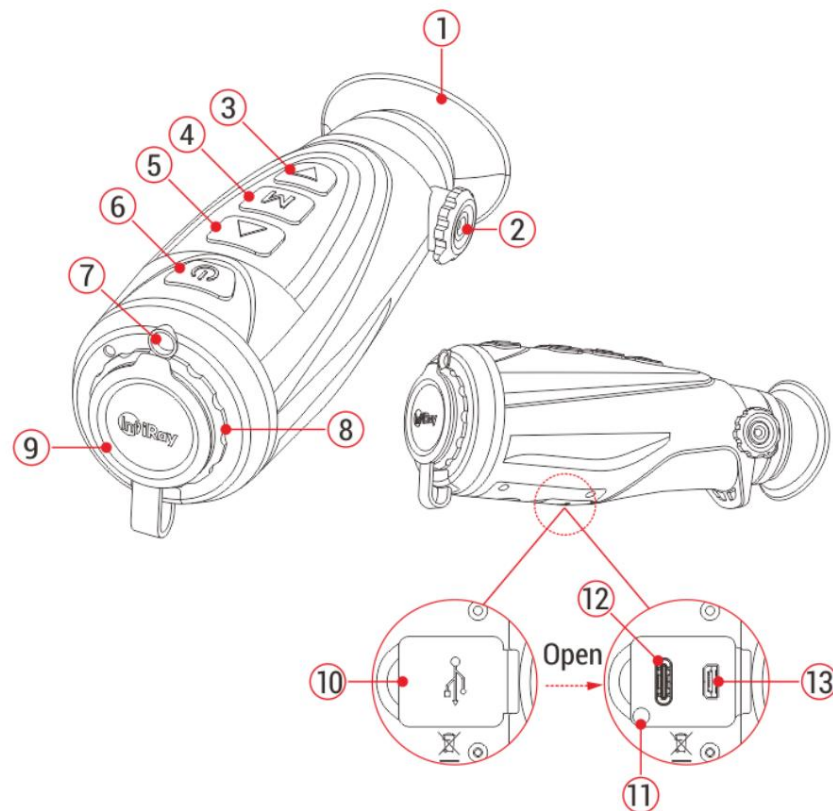
Das Wärmebildmonokular der AFFO-Serie ist für den Außeneinsatz vorgesehen. Es kann sein Wird tagsüber oder nachts oder bei rauem Wetter (wie Regen, Schnee, Nebel usw.) verwendet (Dunst), ohne durch starkes Licht beeinträchtigt zu werden. Es benötigt kein externes Licht Quelle. Sogar hinter Hindernissen verborgene Ziele (z. B. Äste, Gras, und Sträucher) beobachtet werden. Das Wärmebildmonokular der AFFO-Serie ist leicht und leicht zu tragen, klein, für die Einhandbedienung geeignet, komfortabel in der Anwendung und reich an Funktionen. Es kann häufig für die Jagd verwendet werden, Suchen und Lokalisieren unter verschiedenen Außenbedingungen.

## 4 Funktionen


- 12µm selbst entwickelter Detektor
- Hohe Bildqualität
- Leicht und kompakt
- Stadiametrischer Entfernungsmesser
- Großer Erfassungsabstand
- Integrierte Speicherkarte, unterstützt Foto- und Videoaufnahmen
- Integriertes WLAN-Modul, unterstützt App-Verbindung

## 5 Einheiten und Steuerungen

1. Lidschatten
2. Dioptrieneinstellung
3. Abwärtstaste
4. Menüaste (M).
5. Aufwärts-Taste
6. Ein-/Aus-Taste
7. LED-Licht
8. Objektiv
9. Objektivabdeckung
10. USB-Gummikappe
11. Betriebsanzeige
12. Typ-C-Anschluss
13. Micro-HDMI-Anschluss



## 6 Tastenbeschreibungen

Taste	Aktueller Status	Drücken Sie	Drücken und halten
<b>Power-Taste</b> 	Ausgeschaltet	—	Schalten Sie das Gerät ein
	Startbildschirm	Wechseln Sie in den Standby-Modus (das Display ist aus, und der Hauptchip wechselt in den Standby-Modus)	Schalte das Gerät aus
	Standby Modus	Wecken Sie das Gerät auf	—
	Menüoberfläche	Kehren Sie zum Startbildschirm zurück, ohne zu speichern	Schalte das Gerät aus
<b>Auf-Taste</b> 	Startbildschirm	Wechseln Sie den Bildmodus	—
	Menüoberfläche	Scrollen Sie in der Menüoption nach oben	—
	Ausgeschaltet	—	Halten Sie gedrückt, um die LED-Anzeige einzuschalten und Lassen Sie die Taste los, um die LED-Anzeige auszuschalten
<b>Menütaste</b> 	Startbildschirm	Digitaler Zoom	Rufen Sie die Menüoberfläche auf
	Menüoberfläche	Rufen Sie das Untermenü auf / Bestätigen Sie die Auswahl	Speichern und zum Startbildschirm zurückkehren
<b>Abwärts-Taste</b> 	Startbildschirm	Mach ein Foto	Starten Sie die Videoaufnahme
	Menüoberfläche	Scrollen Sie in der Menüoption nach unten	—
	Videoaufnahme	Mach ein Foto	Stoppen und speichern Sie die Videoaufzeichnung
<b>Aufwärts- und M-Tasten</b>	Startbildschirm	—	Schalten Sie die stadiametrische Entfernungsmesserfunktion ein/aus
<b>Auf- und Ab-Tasten</b>	Startbildschirm	—	Hotspot-Tracking ein-/ausschalten
<b>M + Ab-Tasten</b>	Startbildschirm	—	Kalibrieren Sie den Sensor



# 7 Aufladen

Die AFFO-Serie wird mit einem eingebauten wiederaufladbaren Li-Ionen-Akku geliefert.

was einen Betrieb von bis zu 9,5 Stunden ermöglicht. **Bei Verwendung des Geräts für die**

**Bitte laden Sie es beim ersten Mal vollständig auf.**


• Öffnen Sie die USB-Gummikappe **(10)** an der Unterseite des Geräts.

• Verbinden Sie den Typ-C-Stecker des Datenkabels mit dem Typ-C-Anschluss **(12)** am Gerät.

• Verbinden Sie einen anderen Anschluss des Datenkabels mit dem Netzteil.

• Stecken Sie den Stecker des Adapters in die 110-240V-Steckdose.

• Wenn das Gerät geladen wird, leuchtet die Betriebsanzeige **(11)** neben dem Typ C-Anschluss **(12)** ist rot. Die Betriebsanzeige **(11)** leuchtet nur während des Ladevorgangs Status. Wenn die Betriebsanzeige **(11)** grün leuchtet, ist das Gerät voll berechnet. Wenn die Betriebsanzeige **(11)** abwechselnd rot und grün blinkt, es zeigt an, dass der Akku nicht geladen ist oder die Temperatur zu hoch ist oder zu niedrig.

• Während des Ladevorgangs leuchtet ein Symbol auf  erscheint im Batteriesymbol auf dem Display. Das Beleuchtungssymbol verschwindet erst, wenn das Datenkabel angeschlossen ist entfernt oder die Stromversorgung unterbrochen wird.

• Der Ladevorgang ist beendet, wenn das Batteriesymbol auf dem Display erscheint

ist komplett grün



• Während der Verwendung, wenn das Batteriesymbol rot wird



, das bedeutet die

Wenn der Ladezustand niedrig ist, laden Sie das Gerät bitte rechtzeitig auf, um Datenverlust zu vermeiden Verlust.

## Sicherheitshinweise zur Batterie

• Die Nennspannung des Produkts beträgt 5 V. Bitte laden Sie das Gerät auf

umgehend, wenn die Batterie schwach ist, damit die Lebensdauer der Thermik verkürzt wird

Die Bildqualität des Monokulars verringert sich aufgrund einer Tiefentladung des Akkus nicht.

• Laden Sie das Gerät nicht sofort auf, während der Akku kalt ist

Umgebung zu warmer Umgebung. Aufladen nach 30-40 Min.

• Laden Sie das Gerät bei einer Temperatur von 0°C bis +40°C auf, andernfalls

Die Akkuladungszeit wird erheblich verkürzt.

• Verwenden Sie niemals ein beschädigtes oder modifiziertes Ladegerät.

• Lassen Sie den Akku beim Laden nicht unbeaufsichtigt. Lassen Sie das Gerät nicht liegen

mit einem Ladegerät, das länger als 24 Stunden danach an das Stromnetz angeschlossen ist

volle Ladung.

• Setzen Sie den Akku keinen hohen Temperaturen oder offenen Flammen aus.

• Schließen Sie kein externes Gerät mit einem höheren Stromverbrauch an

zulässige Werte.

• Der Akku ist kurzschlussfest. Allerdings kann das in jeder Situation passieren

Kurzschlüsse verursachen, sollten vermieden werden.

• Bauen Sie den Akku nicht aus dem Gerät aus.

• Die Batteriekapazität kann sich verringern, wenn die Batterie im Minusbereich verwendet wird

Temperatur, das ist normal, kein Defekt.

• Vermeiden Sie die Verwendung des Akkus bei Temperaturen über der Temperatur

Wie in der Tabelle angegeben, kann dies die Lebensdauer der Batterie verkürzen.

• Wenn das Wärmebildmonokular längere Zeit nicht verwendet wird, laden Sie es auf

Laden Sie das Gerät mindestens alle 2 Monate auf und laden Sie es dann auf 40–50 % der Leistung auf

Lagern Sie das Gerät in einer trockenen und belüfteten Umgebung.

• Eine teilweise Aufladung des Akkus ist erforderlich, wenn dies geplant ist

längere Zeit im Leerlauf. Avid vollständig geladen oder entladen.

• Bewahren Sie den Akku außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

## 8 LED-Licht

Die AFFO-Serie ist mit dem LED-Licht **(7) ausgestattet**. Sie können schnell umdrehen

Das LED-Licht **(7)** kann nur dann ein-/ausgeschaltet werden, wenn der AFFO ausgeschaltet ist

• Halten Sie bei ausgeschaltetem Gerät die Aufwärtstaste **(5)** gedrückt

um das LED-Licht einzuschalten, und lassen Sie die **Aufwärtstaste (5)** los, um die LED auszuschalten

Licht.

• Bitte beachten Sie, dass beim Einschalten des Geräts das LED-Licht leuchtet

nicht verfügbar.

## 9 Bedienung

• Öffnen Sie die Objektivabdeckung **(9)**.

• Halten Sie die **Power-Taste (6)** 2 Sekunden lang gedrückt, um die Thermik einzuschalten

Bildgebendes Monokular.

• Wenn im Okular ein Infrarotbild angezeigt wird, wird das Wärmebild angezeigt

Das bildgebende Monokular geht in den Betriebszustand über.

• Drehen Sie den Dioptrien-Einstellknopf **(2)**, um die Auflösung anzupassen

Symbol auf dem Display. Der Dioptrieneinstellknopf dient zur Einstellung der

Okular diopter für Benutzer mit unterschiedlichem Myopiegrad.

• **Bildmodus einstellen:** Drücken Sie kurz die **Aufwärts-Taste (5)**, um den einzustellen

Bildpalettenmodus. Es stehen fünf Modi zur Auswahl: Weiß heiß

(☀️), schwarz heiß (🌑), glühend heiß (🔥), Pseudofarbe (🌈) und Ziel

Markieren (🐦). Das Symbol in der oberen Statusleiste wird in Echtzeit aktualisiert.

• **Einstellen der Displayhelligkeit:** Halten Sie zum Einstellen die Taste **M (4)** gedrückt

Stellen Sie im Menü die Helligkeitsstufe des Displays von Stufe 1 bis Stufe 5 ein (siehe

Weitere Informationen finden Sie im Abschnitt „**Menü**“.

• **Ausschalten:** Nach der Verwendung des

Gerät, halten Sie die Taste gedrückt

**Power-Taste (6)** für 3

Sekunden, um den Leistungsschalter einzugeben.

Off-Schnittstelle mit einem Herunterfahren

Countdown, wenn das

Das Countdown-Symbol wechselt auf 0,

lass den Knopf los. Nachdem der aktuelle Status gespeichert ist, wechselt die Anzeige

schwarz und das Gerät ist ausgeschaltet. **Tun Sie dies nicht, während die Daten gespeichert werden**

**Trennen Sie es von der Stromquelle, andernfalls können die Daten nicht übertragen werden**

**Gerettet.**

• **Standby:** Drücken Sie auf dem Startbildschirm kurz die **Power-Taste (6)**, um

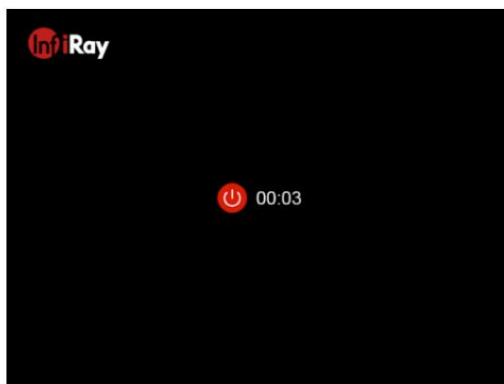
das Gerät in den Standby-Modus zu versetzen. Und drücken Sie erneut die **Power-Taste (6)**, um aufzuwachen

das Gerät.

## 10 Kalibrierungsmodus

Durch die Kalibrierung kann die Detektortemperatur ausgeglichen und das Problem beseitigt werden

Bildfehler (z. B. vertikale Balken, Phantombilder usw.).



Es gibt drei Kalibrierungsmodi: Automatisch (**A**), Manuell (**M**) und

Hintergrund (**B**).

Wählen Sie im Menü den gewünschten Kalibrierungsmodus aus (siehe **Menü -**

**Kalibrierung**).

• **A-Modus (Automatisch).** Wenn Sie den automatischen Kalibrierungsmodus auswählen, wird dies angezeigt

wird automatisch entsprechend dem Softwarealgorithmus kalibriert. Dort

Es ist nicht nötig, den Objektivdeckel zu schließen (der interne Verschluss deckt das ab).

Sensor). In diesem Modus wird die manuelle Kalibrierung weiterhin von Short unterstützt

indem Sie die Tasten **M (4) + Ab (3)** drücken .

• **M-Modus (manuell).** Wenn Sie den manuellen Kalibrierungsmodus auswählen, erfolgt dies nur

Kalibriert den Sensor manuell. Drücken Sie kurz die Tasten **M (4) + Runter (3)**.

Mit den Tasten können Sie die Verschlusskalibrierung aktivieren, ohne den Objektivdeckel zu schließen

(Der interne Verschluss deckt den Sensor ab).

• **B-Modus (Hintergrund).** Wenn Sie den Hintergrundkalibrierungsmodus auswählen,

Halten Sie **M (4)** + gedrückt

**Nach unten (3)** Tasten zu

Hintergrund des Vorformlings

Kalibrierung, eine Eingabeaufforderung

erscheint auf dem Startbildschirm als

„Abdecken Sie die Linse während



Kalibrierung“ und die Hintergrundkalibrierung beginnt nach 2 Sekunden.

## 11 Digitalzoom

Unterstützung der AFFO-Serie zur schnellen Erhöhung der Grundvergrößerung um das Zweifache oder 4-fach, sowie zur Rückkehr zur Grundvergrößerung.

ÿ Drücken Sie auf dem Startbildschirm kurz die **Taste M (4)**, um die Funktion zyklisch zu aktivieren

der digitale Zoom von 1x, 2x oder 4x. Der Zoomstatus wird im aktualisiert

Statusleiste oben in Echtzeit anzeigen.

ÿ Der AP13 unterstützt nur 2x Zoom, der AL19 und AL25 unterstützen 2x und

4-facher Zoom.

## 12 Fotografie und Videoaufzeichnung

Die AFFO-Serie ist mit einer Funktion zur Videoaufzeichnung ausgestattet

Fotografie des beobachteten Bildes, das auf den eingebauten 32 GB gespeichert wird

Speicher.

Die Foto- und Videodateien sind mit der Zeit benannt, daher wird empfohlen, sie zurückzusetzen

Geben Sie Datum und Uhrzeit im Menü ein, bevor Sie die Foto- und Videofunktionen verwenden

(bezieht sich auf **Menü – Datums- und Zeiteinstellungen** in diesem Handbuch) oder auf

Synchronisieren Sie Datum und Uhrzeit in der **InfiRay Outdoor-** Anwendung.

## Fotografie

ÿ Drücken Sie auf dem Startbildschirm kurz die **Abwärtstaste (3)**, um ein Foto aufzunehmen.

ÿ Beim Aufnehmen eines Fotos wird die

Fotosymbol  blitzt

unterhalb der Statusleiste in der

obere linke Ecke des

Bildschirm. Das Foto ist entstanden

erfolgreich, wenn das Symbol

verschwindet



ÿ Wenn ein rotes Ausrufezeichen !  erscheint nach dem Fotosymbol, es zeigt an

Wenn der Speicherplatz nicht ausreicht, löschen Sie bitte den Speicher bzw

Verschieben Sie das Filmmaterial auf ein anderes Speichermedium, um den integrierten Speicher freizugeben

Raum.

ÿ Fotos werden im integrierten Speicher gespeichert.

## Videoaufnahme

• Halten Sie auf dem Startbildschirm die **Abwärtstaste (3)** gedrückt, um das zu starten

Videoaufzeichnungsfunktion.

• Dann läuft der Aufnahme-Timer

das Format des HH: MM:

SS (Stunde: Minute: Sekunde)

erscheint oben rechts

des Displays.



• Während der Aufnahme ist es so

Es wird unterstützt, ein Foto durch kurzes Drücken der **Abwärtstaste (3)** aufzunehmen. Von

Selbstverständlich werden dabei auch die anderen Vorgänge am Gerät unterstützt

Aufzeichnung.

• Halten Sie die **Abwärtstaste (3)** erneut gedrückt, um das Video anzuhalten und zu speichern

Aufzeichnung.

• Alle Videos und Fotos werden im integrierten Speicher gespeichert.

## Speicherzugriff

Wenn das Gerät eingeschaltet und an einen Computer angeschlossen ist, ist dies der Fall

wird vom Computer als Flash-Speicherkarte erkannt und verwendet

Greifen Sie auf den Speicher des Geräts zu und erstellen Sie Kopien von Bildern und Videos.

• Verbinden Sie das Gerät über das Typ-C-Datenkabel mit einem Computer.

• Schalten Sie das Gerät für den Betrieb ein und das USB-Funktionsfeld erscheint

auf dem Bildschirm.

- **Nur zum Laden:** Wenn Sie diese Option auswählen, können Sie das Gerät mit Strom versorgen

Gerät durch

Computer und laden

der eingebaute Akku

gleichzeitig.

- **Datenauslesung:** Auswählen

Diese Option können Sie anzeigen

die aufgenommenen Videos und

Fotos auf dem Computer speichern und den eingebauten Akku aufladen

gleiche Zeit.

- **USB-Debugging:** Wählen Sie diese Option, um das Gerät zu aktualisieren

Programmieren Sie das Programm über den Host-Computer und laden Sie den eingebauten Akku auf

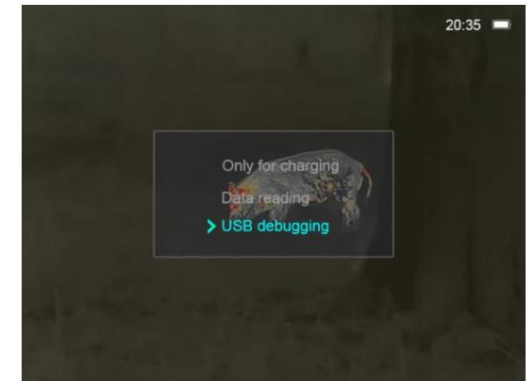
gleichzeitig packen.

• Wählen Sie die Option „Daten lesen“ mit der **Aufwärts- (5) / Abwärts- (3)** Taste (3) und

Bestätigen Sie die Auswahl mit einem kurzen Druck auf die Taste **M (4)**.

• Doppelklicken Sie auf dem Computer-Desktop auf „Mein Computer“ – wählen Sie den USB-Stick aus

Flash-Disk und doppelklicken Sie, um auf den Speicherplatz zuzugreifen.



ÿ Es gibt vier Ordner: .MISC, LOCK-CIF, PHOTO-CIF und

VIDEO-CIF.

ÿ Die aufgenommenen Videos und Fotos werden jeweils nach Zeit im gespeichert

Ordner VIDEO-CIF und PHOTO-CIF.

ÿ Sie können erforderliche Dateien oder Ordner zum Kopieren oder Löschen auswählen

Operationen.

## Notiz

- Beim Fotografieren und Aufzeichnen wird der Speichermodus vor der Verteilung verwendet.

Das heißt, auch wenn keine Foto- oder Videodatei vorhanden ist, ist der Speicher voll und dies ist normal.

- Löschen Sie keine anderen Dateien als den VIDEO-CIF-Ordner und den PHOTO-CIF-Ordner.

Wenn Sie versehentlich eine dieser Dateien löschen, müssen Sie sie formatieren

Bevor Sie das Gerät verwenden, laden Sie den Speicher herunter.

- Die maximale Dauer einer Videoaufnahmezeit beträgt 5 Minuten. Wenn mehr

Wenn das Video länger als 5 Minuten dauert, wird es automatisch in einer neuen Datei aufgezeichnet.

- Die aufgenommenen Videos und Fotos werden jeweils nach Zeit gespeichert, also wenn a

Wenn eine Datei aus der Liste gelöscht wird, wird ihre Nummer nicht von der anderen Datei übernommen.

- Die Informationen zu den Schnittstellensymbolen (Statusleiste, Symbole und Menü) sind nicht vorhanden

wird auf dem aufgenommenen Video oder Foto angezeigt.

## 13 Videoausgang

Die AFFO-Serie unterstützt die analoge Videoausgabe und den Anschluss an ein externes Gerät

Anzeige.

ÿ Öffnen Sie die USB-Gummikappe **(10)** an der Unterseite des Geräts.

ÿ Verbinden Sie den Micro-HDMI-Stecker des HDMI-Datenkabels mit dem Micro

HDMI-Anschluss **(13)** am Gerät.

ÿ Verbinden Sie einen anderen Anschluss des HDMI-Datenkabels mit dem externen Display.

ÿ Anschließend kann das Bild auf dem externen Display wiedergegeben werden.

ÿ Bitte beachten Sie, dass das Gerät nicht in den Standby-Modus wechseln kann, wenn HDMI aktiviert ist eingefügt.

## 14 Menüfunktion

ÿ Halten Sie auf dem Startbildschirm die Taste **M (4)** gedrückt, um das zu öffnen

Menüoberfläche.

ÿ Drücken Sie kurz die **Aufwärts- (5) / Abwärts- (3)** Taste, um zwischen den Menüs zu wechseln

Optionen.

ÿ Die Menünavigation erfolgt zyklisch: sobald der letzte Menüpunkt des ersten angezeigt wird

Wird die Registerkarte erreicht, startet der erste Menüpunkt der zweiten Registerkarte.

ÿ Passen Sie die aktuellen Parameter an oder gelangen Sie mit einem kurzen Tastendruck in die Untermenüs

Drücken Sie die Taste **M (4)**.

ÿ Drücken Sie in allen Menüoberflächen kurz die **Ein-/Aus-Taste (6)**, um zum Menü zurückzukehren



Startbildschirm




ÿ Das automatische Verlassen des Menüs zum Startbildschirm erfolgt nach 15

Sekunden Inaktivität.











## Menüoptionen und Beschreibungen



<p><b>W-lan</b></p> 	<p><b>WLAN ein-/ausschalten</b></p> <p>ÿ Halten Sie die Taste <b>M (4)</b> gedrückt, um die Menüoberfläche aufzurufen.</p> <p>ÿ Wählen Sie die <b>WLAN-</b> Menüoption mit der <b>Aufwärts- (5) / Abwärts-</b> Taste (3).</p> <p>ÿ Drücken Sie kurz die Taste <b>M (4)</b>, um WLAN ein-/auszuschalten.</p> <p>ÿ Wenn die Wi-Fi-Funktion aktiviert ist, erscheint das Symbol in der Statusleiste in der oberen linken Ecke des Bildschirms.</p>
<p><b>PIP</b></p> 	<p><b>Schalten Sie die PIP-Funktion ein/aus</b></p> <p>ÿ Halten Sie die Taste <b>M (4)</b> gedrückt, um das Menü aufzurufen.</p> <p>ÿ Wählen Sie die <b>PIP-</b> Menüoption mit der <b>Aufwärts- (5) / Abwärts-</b> Taste (3).</p> <p>ÿ Drücken Sie kurz die Taste <b>M (4)</b>, um die PIP-Funktion ein-/auszuschalten.</p> <p>ÿ Wenn die PIP-Funktion aktiviert ist, erscheinen ein kleines Fenster und ein blauer Kästchen auf dem Bildschirm. Das Bild im separaten Fenster ist das 2-fach vergrößertes Bild, das durch das blaue Kästchen im Hauptbild erfasst wird.</p>

<p><b>Bildschirmhelligkeit</b></p>	<p><b>Stellen Sie die Helligkeitsstufe des Displays ein</b></p> <p>ÿ Halten Sie die Taste <b>M (4)</b> gedrückt, um das Menü aufzurufen.</p> <p>ÿ Wählen Sie die Menüoption <b>Display-Helligkeit</b> mit der <b>Aufwärts- (5) / Abwärts- Taste (3)</b>.</p> <p>ÿ Drücken Sie kurz die Taste <b>M (4)</b> , um in das Untermenü zu gelangen.</p> <p>ÿ Es stehen fünf Ebenen zur Auswahl. Wählen Sie mit der <b>Aufwärts- (5) / Abwärts-Taste (3)</b> eine Ebene aus .</p> <p>ÿ Drücken Sie kurz die Taste <b>M (4)</b> , um Ihre Auswahl zu bestätigen und zum Menü zurückzukehren</p> <p style="padding-left: 40px;">Schnittstelle.</p> <p>ÿ Die Standardstufe ist 3.</p>	
<p><b>Kalibrierung</b></p> 	<p><b>Wählen Sie den Kalibrierungsmodus</b></p> <p>Es gibt drei Kalibrierungsmodi: Automatisch (A), Manuell (M) und Hintergrund (B).</p> <p>Der ausgewählte Kalibrierungsmodus wird in der Statusleiste angezeigt.</p> <p>ÿ Halten Sie die Taste <b>M (4)</b> gedrückt, um das Menü aufzurufen.</p> <p>ÿ Wählen Sie mit der <b>Aufwärts- (5) / Abwärts-Taste (3)</b> den Menüpunkt „Kalibrierung“ .</p> <p>ÿ Drücken Sie kurz die Taste <b>M (4)</b> , um in das Untermenü zu gelangen.</p> <p>ÿ Drücken Sie <b>die Aufwärts- (5) / Abwärts- Taste (3)</b>, um einen Modus aus den folgenden Modi auszuwählen:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- <b>Automatisch (A)</b>. Die Software ermittelt automatisch, ob eine Kalibrierung erforderlich ist</li> <li style="padding-left: 40px;">Modus. Der Kalibrierungsprozess startet automatisch.</li> <li>- <b>Handbuch (M)</b>. Der Benutzer bestimmt selbstständig anhand der Qualität des beobachteten Bildes, ob eine Kalibrierung erforderlich ist.</li> <li>- <b>Hintergrund (B)</b>. Schließen Sie die Objektivabdeckung, bevor Sie mit der Kalibrierung beginnen.</li> </ul> <p>ÿ Drücken Sie kurz die Taste <b>M (4)</b> , um Ihre Auswahl zu bestätigen und zur Menüoberfläche zurückzukehren.</p>	



	<p>ÿ Das Symbol des Kalibrierungsmodus wird in der Statusleiste angezeigt.</p>
<p><b>Datum</b></p> 	<p><b>Stellen Sie das Datum des Geräts ein</b></p> <p>ÿ Halten Sie die Taste <b>M (4)</b> gedrückt, um das Menü aufzurufen.</p> <p>ÿ Wählen Sie mit der <b>Aufwärts- (5) / Abwärtstaste (3)</b> die Menüoption „<b>Datumseinstellung</b>“ .</p> <p>ÿ Drücken Sie kurz die Taste <b>M (4)</b> , um das Untermenü <b>Datum</b> zu aktivieren . Über und unter dem Wert werden zwei Dreieckssymbole angezeigt.</p> <p>ÿ Das Datumsformat wird im Format <b>JJ.MM.TT</b> (01.01.2020) angezeigt.</p> <p>ÿ Wählen Sie den richtigen Wert für Jahr, Monat und Tag durch kurzes Drücken der <b>Aufwärts- (5) / Abwärtstaste (3)</b> .</p> <p><b>Abwärtstaste (3)</b> .</p> <p>ÿ Wechseln Sie zwischen den Ziffern durch kurzes Drücken der Taste <b>M (4)</b> .</p> <p>ÿ Ausgewähltes Datum speichern und Untermenü durch langes Drücken der Taste <b>M (4)</b> verlassen .</p> <p>ÿ Oder drücken Sie kurz die <b>Power-Taste (6)</b> , um zum Startbildschirm zurückzukehren, ohne zu speichern.</p> 
<p><b>Zeit</b></p> 	<p><b>Stellen Sie die Uhrzeit des Geräts ein</b></p> <p>ÿ Halten Sie die Taste <b>M (4)</b> gedrückt, um das Menü aufzurufen.</p> <p>ÿ Wählen Sie die Menüoption <b>Zeiteinstellung</b> mit der <b>Aufwärts- (5) / Abwärts- Taste (3)</b>.</p> <p>ÿ Drücken Sie kurz die Taste <b>M (4)</b> , um das Untermenü <b>Zeit</b> zu aktivieren . Zwei Dreieckssymbole werden angezeigt erscheinen oberhalb und unterhalb des Werts.</p> <p>ÿ Das Zeitformat wird als <b>HH:MM</b> im 24-Stunden-Format (14:48) angezeigt.</p> <p>ÿ Wählen Sie den richtigen Wert für Stunde und Minute durch kurzes Drücken der <b>Aufwärtstaste (5) / Abwärtstaste (3)</b> .</p> <p><b>Abwärtstaste (3)</b> .</p> <p>ÿ Wechseln Sie zwischen den Ziffern durch kurzes Drücken der Taste <b>M (4)</b> .</p> 

	<p>ÿ Speichern Sie die ausgewählte Zeit und verlassen Sie das Untermenü durch langes Drücken der <b>M (4)</b> -Taste.</p> <p>ÿ Oder drücken Sie kurz die <b>Power-Taste (6)</b> , um zum Startbildschirm zurückzukehren, ohne zu speichern.</p>	
<p><b>Sprache</b></p> 	<p><b>Legen Sie die GUI-Sprache fest</b></p> <p>ÿ Halten Sie die Taste <b>M (4)</b> gedrückt, um das Menü aufzurufen.</p> <p>ÿ Wählen Sie mit der <b>Aufwärts- (5) / Abwärts-Taste (3)</b> die Menüoption <b>Sprache</b> aus .</p> <p>ÿ Drücken Sie kurz die Taste <b>M (4)</b> , um in das Untermenü der Sprache zu gelangen.</p> <p>ÿ Wählen Sie die gewünschte Sprache durch kurzes Drücken der <b>Aufwärts- (5) / Abwärts- Taste (3)</b> aus. AFFO</p> <p>Die Serie unterstützt zwei Sprachen: Englisch und Chinesisch.</p> <p>ÿ Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit einem kurzen Druck auf die Taste <b>M (4)</b> und kehren Sie zum Menü zurück</p> <p>Schnittstelle automatisch.</p>	
<p><b>Werkseinstellungen zurückgesetzt</b></p> 	<p><b>Auf Werkseinstellungen zurücksetzen</b></p> <p>ÿ Halten Sie die Taste <b>M (4)</b> gedrückt, um das Menü auf dem Startbildschirm aufzurufen.</p> <p>ÿ Wählen Sie mit der <b>Aufwärts- (5) / Abwärts-Taste (3)</b> die Menüoption „<b>Werkseinstellungen zurücksetzen</b>“ .</p> <p>ÿ Rufen Sie das Untermenü „<b>Factory Reset</b>“ auf , indem Sie kurz die Taste <b>M (4)</b> drücken .</p> <p>ÿ Drücken Sie kurz die <b>Aufwärts- (5) / Abwärts-Taste (3)</b> , um <b>Ja</b> oder <b>Nein</b> auszuwählen.</p> <p>ÿ Bestätigen Sie Ihre Auswahl mit einem kurzen Druck auf die Taste <b>M (4)</b> .</p> <p>ÿ Wenn <b>Ja</b> ausgewählt ist, führt das Gerät den Werksreset durch.</p> <p>ÿ Wenn <b>Nein</b> ausgewählt wird, wird die Aktion abgebrochen und zur Menüoberfläche zurückgekehrt.</p>	
<p><b>Die Info</b></p>	<p><b>Geräteinformationen anzeigen</b></p> <p>ÿ Halten Sie die Taste <b>M (4)</b> gedrückt, um das Menü auf dem Startbildschirm aufzurufen.</p>	

 <p>ÿ Wählen Sie mit der <b>Aufwärts- (5) / Abwärts-Taste (3)</b> den Menüpunkt „Info“ .</p> <p>ÿ Die relevanten Informationen des Geräts werden durch kurzes Drücken der <b>M-Taste (4)</b> angezeigt.</p> <p>Taste.</p> <p>ÿ Mit diesem Element kann der Benutzer die folgenden Informationen anzeigen: Produktmodell, SN Nummer, PN-Nummer, Hardwareversion, Softwareversion und die Kernversion.</p> <p>ÿ Drücken Sie kurz die <b>Power-Taste (6)</b> , um zum Startbildschirm zurückzukehren.</p>	
---	---

## 15 Stadiametrischer Entfernungsmesser

Die AFFO-Serie unterstützt die stadiametrische Entfernungsmessfunktion, die dies ermöglicht

Der Benutzer kann die ungefähre Entfernung zu einem Objekt mit bekannter Größe abschätzen.

ÿ Halten Sie auf dem Startbildschirm die Tasten „**Nach oben**“ (5) + „**M**“ (4) gedrückt

gleichzeitig, um in den stadiametrischen Entfernungsmessmodus zu gelangen.

ÿ Wenn diese Funktion aktiviert ist, werden zwei horizontale Linien zur Messung angezeigt

Auf dem Display erscheinen derweil Symbole von drei vordefinierten Objekten und

Die Messwerte werden auf der rechten Seite angezeigt.

ÿ Drei vordefinierte Zielwerte werden wie folgt bereitgestellt:

- Hirsch: 1,7 m hoch
- Wildschwein: 0,9 m hoch
- Hase: 0,2 m hoch

ÿ Suchen Sie das Objekt im

Mitte der Messung

Linien.

ÿ Erweitern oder verringern Sie die

Messlinie zu gewährleisten

dass das gemessene Objekt ist

innerhalb der Zeile mit kurzem oder

langes Drücken der **Aufwärts- (5) / Abwärts- Taste (3)**.

ÿ Wenn Sie die Breite der Messlinie anpassen, wird der Entfernungsmesser angezeigt

Die Daten auf der rechten Seite ändern sich entsprechend.

ÿ Halten Sie die Tasten „**Auf**“ (5) + „**M**“ (4) erneut gedrückt , um die Stadiametrie zu verlassen

Entfernungsmessfunktion.



## 16 Hotspot-Tracking

Die AFFO-Serie bietet eine Hotspot-Tracking-Funktion, die Ihnen dies ermöglicht

Verfolgen Sie das heißeste Objekt in der Welt  
Bild.

ÿ Drücken Sie auf dem Startbildschirm

und halten Sie die **Aufwärts- (5) + Abwärtstaste** gedrückt

**(3) Tasten** zum Einschalten

Hotspot-Tracking-Funktion.

ÿ Ein blaues Kästchen erscheint im

Bild und verfolgen Sie automatisch das heißeste Objekt.

ÿ Halten Sie die Tasten „**Auf**“ (5) + „**Ab**“ (3) erneut gedrückt, um den Hotspot zu verlassen

Tracking-Funktion.



## 17 PIP-Funktion

Mit der PIP-Funktion (Picture in Picture) können Sie beides vergrößert betrachten

Bild in einem bestimmten Fenster und das Hauptbild. Dieses Fenster zeigt einen Teil

des Bildes, das in einem bestimmten Bereich des Hauptbilds auf das Zweifache vergrößert wird.

ÿ Halten Sie auf dem Startbildschirm die **M-Taste (4)** gedrückt, um das Menü aufzurufen

Schnittstelle.

ÿ Wählen Sie mit die PIP-Option aus

das **Oben (5) / Unten (3)**

Taste.

ÿ Schalten Sie die PIP-Funktion mit ein

ein kurzer Druck auf **M (4)**

Taste.

ÿ Wenn die PIP-Funktion aktiviert ist, werden ein kleines Fenster und ein blaues Kästchen angezeigt

auf dem Bildschirm. Das Bild im separaten Fenster ist 2-fach vergrößert

Bild, das durch das blaue Kästchen im Hauptbild erfasst wird, wenn der Laser

Wenn die Anzeige eingeschaltet ist, zoomen Sie mit dem Lasercursor als Mittelpunkt heran.

ÿ Wenn das Hauptbild durch kurzes Drücken der **M-Taste (4) vergrößert wird,**

Das PIP-Bild wird synchron um das Zweifache vergrößert.

ÿ Wenn die Vergrößerung des Hauptbilds beispielsweise 1x, 2x, 4x beträgt,

die entsprechende Vergrößerung des PIP-Bildes beträgt 2x, 4x, 8x.



## 18 WLAN

Die AFFO-Serie verfügt über ein integriertes Wi-Fi-Modul für die drahtlose Kommunikation

mobile Geräte (Smartphone oder Tablet) über WLAN.

• Halten Sie die Taste **M (4)** gedrückt, um das Menü aufzurufen.

• Wählen Sie die WLAN-Menüoption mit der **Aufwärts- (5) / Abwärts-** Taste (3).

• Schalten Sie die Wi-Fi-Funktion durch kurzes Drücken der Taste **M (4)** ein/aus .

• Nachdem das WLAN des Geräts aktiviert ist, suchen Sie mit nach dem WLAN-Signal

der Name wie AP13\_XXXXXX auf dem Mobilgerät, darunter

XXXXXX ist eine 6-Bit-Seriennummer, die aus Ziffern und Buchstaben besteht.

• Wählen Sie dieses WLAN aus und geben Sie das Passwort auf dem Mobiltelefon ein, um das einzurichten

Verbindung. Das anfängliche Passwort lautet 12345678.

• Nachdem die WLAN-Verbindung erfolgreich hergestellt wurde, können Sie das Gerät über steuern

App.

• Starten Sie **die InfiRay Outdoor** -Anwendung auf Ihrem Mobilgerät (siehe

siehe Abschnitt **Update und InfiRay Outdoor**).

## WLAN-Namen und Passwort festlegen

Der WLAN-Name und das Passwort von AFFO

Serien können im **InfiRay** zurückgesetzt werden

Anwendung **im Außenbereich** .

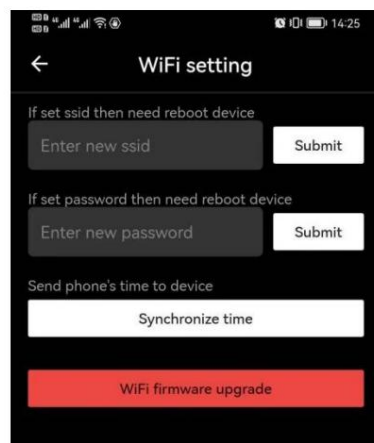
• Nachdem Sie eine Verbindung zum Mobilgerät hergestellt haben,

Suchen Sie das Symbol „Einstellungen“ und klicken Sie darauf



In

den **InfiRay Outdoor**- Bildbildschirm zu



Geben Sie die Einstellungsoberfläche ein.

• Geben Sie im Textfeld den neuen WLAN-Namen (SSID) ein und übermitteln Sie ihn

Passwort.

• Nachdem Sie die Änderung übermittelt haben, starten Sie das Gerät neu, nehmen Sie den neuen Namen und

Passworteffect.

## Notiz

- Beim Wiederherstellen der Werkseinstellungen werden der WLAN-Name und das Passwort wiederhergestellt

auch auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.

## 19 Updates und InfiRay Outdoor

Die Wärmebildkamera der AFFO-Serie unterstützt die **InfiRay Outdoor**- Technologie.

Dadurch können Sie das Bild von der Wärmebildkamera auf das übertragen

Smartphone oder Tablet über WLAN im Echtzeitmodus.

Eine ausführliche Anleitung zu **InfiRay Outdoor** finden Sie im offiziellen

Website **www.infirayoutdoor.com**.

Das Design der AFFO-Serie bietet die Möglichkeit eines Software-Updates.

Die Aktualisierung ist über die **InfiRay Outdoor**- Anwendung möglich. Außerdem ist es machbar

So laden Sie Software von der offiziellen Website herunter und aktualisieren sie:

[www.infirayoutdoor.com](http://www.infirayoutdoor.com).

## Über InfiRay Outdoor

• Sie können **InfiRay Outdoor** erhalten

Bewerbung auf der offiziellen Website:

[www.infirayoutdoor.com](http://www.infirayoutdoor.com);

Suchen Sie **InfiRay Outdoor** in der App

Store zum Herunterladen der App; oder scannen

den folgenden QR-Code zum Download.



• Wenn die Installation abgeschlossen ist, öffnen Sie es.

• Wenn Ihr Gerät mit einem Mobilgerät verbunden wurde, schalten Sie es bitte ein

die mobilen Daten im mobilen Gerät. Nachdem das Gerät auf das Internet zugreift,

Es wird automatisch eine Aktualisierungsaufforderung angezeigt. Klicken Sie auf **Jetzt** um

Laden Sie sofort die neueste Version herunter oder klicken Sie auf „**Später**“, um später zu aktualisieren.

• **InfiRay Outdoor** speichert das zuletzt verbundene Gerät automatisch.

Sobald Sie also zuvor eine Verbindung zu InfiRay Outdoor hergestellt haben, wird dies automatisch erfolgen

erkennt ein Update im Hintergrund, auch wenn das Gerät dies nicht tut

mit einem Telefon oder Laptop verbunden. Wenn ein Update verfügbar ist und das Mobiltelefon

Wenn das Gerät auf das Internet zugreift, können Sie zunächst das Update herunterladen. Dann,

Wenn das Gerät mit dem Mobilgerät verbunden ist, wird die Version angezeigt

automatisch aktualisiert.

• Nach der Installation des Updates wird das Gerät gerootet.

## 20 Technische Inspektion

Es wird empfohlen, vor jedem Gebrauch eine technische Inspektion durchzuführen

das Monokular. Überprüfe das Folgende:

• Das Aussehen (es sollten keine Risse am Körper vorhanden sein).

• Der Zustand des Objektivs und des Okulars (keine Risse,

Fettflecken, Schmutz oder andere Ablagerungen).

• Der Batteriestatus (er sollte geladen sein).

• Die Bedienelemente/Tasten sollten funktionsfähig sein.

## 21 Rechtliche und behördliche Informationen

Frequenzbereich des Funksendermoduls:

**WLAN: 2,412–2,472 GHz (für EU)**

Leistung des drahtlosen Sendemoduls <20 dBm (nur für EU)



IRay Technology Co., Ltd. erklärt daher, dass die AFFO  
Das Wärmebildmonokular der Serie entspricht den  
Richtlinien 2014/53/EU und 2011/65/EU. Der vollständige Text von



die EU-Konformitätserklärung sowie weitere  
Informationen finden Sie unter: [www.infirayoutdoor.com](http://www.infirayoutdoor.com).  
Dieses Gerät darf in allen Mitgliedsstaaten der EU betrieben werden  
EU.

## FCC-Erklärung

**FCC-ID: 2AYGT-AFFO**

### Kennzeichnungspflichten

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Der Betrieb unterliegt  
die folgenden beiden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine schädlichen Auswirkungen haben  
Interferenzen, und (2) dieses Gerät muss alle empfangenen Interferenzen akzeptieren,  
einschließlich Störungen, die zu unerwünschtem Betrieb führen können.

### Informationen für den Benutzer

Alle Änderungen oder Modifikationen, die nicht ausdrücklich von der Partei genehmigt wurden

Verantwortlich für die Einhaltung kann die Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts erlöschen

Ausrüstung.

**Hinweis:** Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für etwaige Funk- oder Fernsehstörungen  
durch unbefugte Änderungen an diesem Gerät verursacht werden. Solch  
Änderungen können zum Erlöschen der Berechtigung des Benutzers zum Betrieb des Geräts führen.

**Hinweis:** Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten  
für ein digitales Gerät der Klasse B gemäß Teil 15 der FCC-Bestimmungen. Diese  
Die Grenzwerte sollen einen angemessenen Schutz vor schädlichen Auswirkungen bieten  
Störungen in einer Wohnanlage. Dieses Gerät erzeugt Nutzen und

kann Hochfrequenzenergie ausstrahlen und, wenn es nicht installiert und verwendet wird  
Wenn Sie die Anweisungen nicht befolgen, kann dies zu schädlichen Funkstörungen führen  
Kommunikation. Es gibt jedoch keine Garantie dafür, dass es nicht zu Störungen kommt

in einer bestimmten Installation auftreten. Wenn dieses Gerät schädliche Auswirkungen hat  
Störungen des Radio- oder Fernsehempfangs, die durch festgestellt werden können

Beim Aus- und Einschalten des Geräts wird der Benutzer aufgefordert, zu versuchen, das Problem zu beheben  
der Eingriff durch eine oder mehrere der folgenden Maßnahmen:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder versetzen Sie sie.
- Erhöhen Sie den Abstand zwischen Gerät und Empfänger.
- Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose eines anderen Stromkreises an  
an dem der Receiver angeschlossen ist.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio-/TV-Techniker.

Dieses Gerät entspricht den FCC-Grenzwerten für HF-Strahlenbelastung  
eine unkontrollierte Umgebung.

### **Operation am Körper**

Dieses Gerät wurde für typische Körperunterstützungsoperationen getestet. Um einzuhalten

Bei HF-Expositionsanforderungen muss ein Mindestabstand von 0,5 cm eingehalten werden

zwischen dem Körper des Benutzers und dem Mobilteil aufrechterhalten werden, einschließlich der

Antenne. Gürtelclips, Holster und ähnliches Zubehör von Drittanbietern, die verwendet werden

Dieses Gerät sollte keine metallischen Komponenten enthalten. Körperzubehör

Geräte, die diese Anforderungen nicht erfüllen, entsprechen möglicherweise nicht der HF-Exposition

Anforderungen und sollten vermieden werden. Verwenden Sie nur das mitgelieferte oder zugelassene Produkt

Antenne.

Wir, IRay Technology Co., Ltd., erklären hiermit, dass dieses Produkt getestet wurde

konform mit den geltenden FCC-Regeln unter den genauesten

Messstandards möglich sind und alle notwendigen Schritte vorhanden sind

getroffen wurden und in Kraft sind, um sicherzustellen, dass die Produktionseinheiten derselben gewährleistet sind

Die Ausrüstung wird weiterhin den Anforderungen der Kommission entsprechen.

### **Hersteller von Netzteilen**

Shenzhen Simsukian Electronics Technology Co., Ltd.

Hinzufügen: Simsukian Industrial Park, Jiayi Industrial Zone, Guihua Village,

Guanlan Street, Bezirk Longhua

Shenzhen VR China

Modell-Nr.: SK22G-0500200Z

Eingang: 100-240 V ~ 50/60 Hz, MAX/0,35 A

Ausgang: 5,0 V, 2,0 A, 10,0 W